

## Biography of Father Damien in Mandarin

若瑟·得·威史特---未來的達米盎神父於一八四零年一月三日出生於比利時的特瑞麥婁(tremelo)。當他的長兄潘姆·勒(pamphile)加入耶穌聖母聖心會,成為會士后,他的父親希望若瑟繼承家族生意。可是若瑟自己也決定加入修會。於一八五九年,他在魯汶加入了耶穌聖母聖心會的初學,並且取名為達米盎。

一八六三年,他的兄弟在計劃出發去夏威夷群島傳教之前,病倒了。達米盎從他的總會長取得了許可,替代長兄的位置。他在一八六四年三月十九日抵達火奴·魯·阿,並於同年五月二十一日被祝聖為神父。他被派遣到夏威夷島去開始他的牧靈工作。

在當時,夏威夷政府實行了一項禁止麻風病傳播的措施,將那些被感染的人們驅逐到一個三面環海,一面是高聳的懸崖的半島上,位於莫洛凱島的卡勞帕帕流放之地。那些被社會所遺棄者請求派遣神父去照顧他們靈性的需求,路易斯·瑪格麗特(ss.cc)主教向他的神父們·明了這個問題,有幾位自願願者願去那裡幾個月。一八七三年五月十日,達米盎第一個出發了,出於他的自願和卡勞帕帕當地那些被麻風病感染居民的請求,他毅然決然的留在了莫洛凱島。

他給這個·望的地獄之地帶來了希望;不分種族和宗教,他成為他羊群精神和肉體的醫生。安慰和鼓勵的源泉。他成為這些無言者的聲音,建立一個新的團體,幫助他們發現生存的意義。這個曾經沒有法律的地方,變成了一個愛的律法盛行之地。

一八八五年,當他自己也被麻風病感染之后,達米盎終於可以完全的確證他自己和他的羊群,"我們,麻風病人!"達米盎神父為他的人民成為天主之愛的見證。如同他自己寫的,"在祭臺的·下,我們可以發現在被孤立中的力量。"他的力量來自聖體聖事。在那裏,他為他自己和他所服務的羊群找到了支持和鼓勵;安慰和希望,這也使他成為這個世界最快樂的傳教士,天主之僕和人類之僕。

達米盎神父去世於一八八九年四月十五日,在麻風病患者中服務達十六年之久。他的遺體於一九三六年被運回比利時,埋葬在·汶的耶穌聖母聖心會教堂的地下墓穴中。他的名聲傳遍了整個世界。一九三八年,他的真福列品程序在比利時的瑪林斯(marlins)開始。教宗保祿六世在一九七七年七月七日簽署了"他的英豪美德"法令。

在達米盎神父身上,教會給我們的時代提供一個如何在福音中生活和如何把福音帶給窮人的生活見證。一九九五年於布·塞爾,達米盎神父被教宗若望保祿二世列為真福品。二零零九年的十月十一日,教宗本篤十六世將把達米盎神父列為聖品。他的慶日是五月十日。